



[Cast/Eusk] S.O.S. de l@s pres@s vasc@s desde la prisión francesa de Lyon

SOS LYON :: 24/11/2013

Exigimos que se respeten las agresiones y se respeten los derechos humanos de nuestros/as amigos/as y familiares.

Castellano

En primer lugar, queremos hacer llegar nuestro mas sincero apoyo a los presos politico vascos que se encuentran en Sevilla en huelga de hambre en su 26º día. Y a sus familiares y amigos.

La prisión de Lyon-Corbas, desde su año de construcción en 2009, es una prisión de exterminio; en la cual se vulneran los derechos más básicos del preso, obligándoles así a una calidad de vida denigrante; aprovechándose de la actual política penitenciaria, mediante aislamiento y tortura psicológica permanente.

Evidencia de esta situación es que en el año 2012, proporcionalmente entre las cárceles francesas, tuvo la tasa de suicidios y muertes más alta.

Los presos/as políticos/as vascos/as que se encuentran en esta prisión desde marzo del 2011, también sufren una situación insostenible. Siendo los primeros presos/as vascos/as que iban a parar a esa prisión, mediante diversas luchas, consiguieron ciertas mejoras de calidad de vida, tanto para ellos/as, como para los más de 800 presos/as que se encuentran actualmente en esta cárcel; cabe decir, que son continuos los intentos de destruir estas mejoras.

Para denunciar el intento de destrucción de estas medidas logradas, han iniciado una serie de protestas entre las que se encuentran, concentraciones, rechazar la comida...

Los encontronazos con los funcionarios son el pan de cada día para nuestros amigos/as, protagonizando uno de ellos un intento de agresión contra uno de nuestros amigos; los funcionarios se movilizan contra el "trato de favor" de los/las presos/as vascos/as, llamando trato de favor a no poder ir a las diferentes actividades como todos los demás, a ser castigados, a estar reclusos a mas de 900 km de Euskal Herria...

Para denunciar todo esto que llevan sufriendo diariamente, nuestros compañeros/as decidieron no acudir por su propio pie a las celdas de castigo, con la intención de recibir audiencia del director de la prisión; la respuesta no se hizo esperar; funcionarios provistos de material anti-disturbios irrumpieron en las celdas de nuestros amigos, llevándolos así a golpes y patadas a las celdas de castigo; fueron atacados, humillados, y resultaron heridos.

Los familiares también venimos sufriendo un trato denigrante por parte de esta prisión. Así 3 amigos que iban de visita, se enfrentan a un juicio el 25 de noviembre en el cual la fiscalía pide 1 año de cárcel y hasta 7000 euros de multa, tras ser detenidos por portar camisetas

denunciando esta situación.

Para denunciar esta grave situación que sufren nuestros/as familiares y amigos/as, arropados por cualquier ciudadano/a sensibilizado con el derecho a una calidad de vida decente de los presos/as, hemos decidido poner en marcha una campaña, señalizando a los culpables, siendo altavoz en la calle de nuestros/as compañeros/as, más allá de los muros de la prisión. Hemos llevado a cabo envío masivo de cartas, tanto al director de la prisión, como al juez encargado de su detención, recogiendo más de mil firmas. Tras lo cual, nuestros/as compañeros/as han conseguido este martes, reunirse con el director de la prisión, quien, de palabra, les ha prometido que todas estas agresión y violaciones de sus derechos humanos van a cesar.

Hasta que realmente la situación cambien, nosotros/as vamos a seguir luchando pero, como gesto de buena fe, hemos decidido suspender la marcha a Lyon que íbamos a realizar el fin de semana que viene, 30 de noviembre.

Exigimos que se respeten las agresiones y se respeten los derechos humanos de nuestros/as amigos/as y familiares.

EUSKAL PRESOK EUSKAL HERRIRA!

Euskera

Lehenik eta behin, gure babes eta besarkadarik beroenak helarazi nahi dizkiegu Sevillan 26. egunez gose greban aurkitzen diren Euskal preso politikoei eta haien senide eta lagunei.

Lyon-Corbas, 2009 urteaz geroztik, presoen duintasuna zanpatu, eta haiek bizi baldintza kaxkarrenetan bizitzera zigortzen dituen espetxe krudela da. Presoen zanpaketa, isolamendua, eta haiekiko etengabeko tortura psikologikoa bilatzen duen espetxe politikaz baliatuz, presoaren erabateko suntsiketa dute helburu bertan.

Honen guztiaren ispilu izan daitekeen adibide bat, 2012.urtean, proportzionalki Frantziako espetheen artean bere buruaz beste egin duten presoen eta heriotzen tasa altuena duen espetxea dela aipatu genezake.

Lyongo espetxean aurkitzen diren euskal preso politikoek pairatzen duten egoera ere jasangaitza da; gure lagun eta senideek 2011ko martxoaz geroztik, bertako lehen euskal presoak izanik, zenbait lorpen izan dituzte, beraien, eta aldi berean bertan aurkitzen diren beste 800 presoen, detentzio baldintzak hobetzerako bidean, buruturiko hainbat borrokaldien harira; lorpen guzti hauek deuseztatzeko saiakerak nabariak izaten ari dira ordea.

Baldintza hauen okertzea salatzeak asmoz, protesta ekimen ugariak egiten hasi dira; kontzentrazioak, bazka errefusak...

Espetxezainekin probokazio eta talkak hain ugariak bihurtu diren honetan, beraietako batek eraso saiakera bat egin zuelarik kide baten aurka, espetxezainak berak euskal presoek "onura tratua"ren aurka mobilizatzen hasi dira; onura tratu deritzote, zigorrak pairatzeari, beste gizonek bezela aktibitateak egitearen debekuari, etxetik 900 km-tara egoteari...

Hau guztia salatzeke asmoz, gure lagun eta senideek zigor ziegetara beren kabuz joateari uko egitea erabaki zuten, zuzendariarekin bildu arte, erantzuna berehalakoa izan zelarik; antidisturbioz jantzitako espetxezainak bidali zituen zuzendariak gure lagunak aurka, indarrez eta kolpez zigor ziegetara eramanez; eraso larria jasan zuten beraz, zaurituak gertatu zirelarik.

Senideok ere eraso hauek pairatu ditugu, bisitan zihoazen 3 lagunek kamisetak eramateagatik bisita gabe utzi eta atxilo eramanez zituztelarik; Azaroaren 25ean dute epaiketa, urtebeteko espetxe zigorra eta 7 mila euroko isuna jaso dezaketelarik.

Egoera larri hau kaleratzeko helburuarekin beraz, guk ere, senide, lagun eta euskal presoek bizi baldintza duinen eskubideekin sensibilizatuak garen herritarrok kanpaina bat martxan jartzea erabaki dugu, egoera honen errudunak salatuaz, eta bide batez gure lagunak ahots izan gaituzen harresi haieetatik haratago. Honela eskutitz bidalketa masibo bat burutu dugu bai espetxeko zuzendariari, eta baita beren eskuetan dauden epaileari ere, 1000 sinadura baino gehiago lortuz.

Hau guztiaren ondoren, astearte honetan gure lagunak espetxeko zuzendariarekin elkartzeko lortu dute. Honek zin egin die aurreko gertaera guztiak ez direla errepikatuko. Hau dela eta, haien keinuari erantzuteko asmoz, hurrengo astebururako, azaroaren 30erako, prestatuta genuen bertarainoko martxa bertan behera uztea erabaki dugu.

Hala ere, hemen aurkitzen garen guztiok gure senide eta lagunak kontrako jazarpenak etetea eta giza eskubideak, benetan, bermatzea exijitzen diogu espetxeko zuzendariari!

EUSKAL PRESOK EUSKAL HERRIRA!!

<https://eh.lahaine.org/cast-eusk-s-o-s-de-l-s-pres-s-vasc-s-des>